

Jabra GN

INSTRUKCJA
OBSŁUGI



PERFORM 45 SE

Technologia dla życia w każdym rytmie

© 2025 GN Audio A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

Wyprodukowano w Wietnamie
MODEL: OTE985



Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej
www.jabra.pl/doc

| | |
|--|----|
| 1. Witamy..... | 5 |
| 2. Omówienie | 6 |
| 2.1 Dołączone akcesoria | |
| 2.2 Opcjonalne akcesoria | |
| 3. Sposób noszenia..... | 8 |
| 3.1 Wybór wkładki dousznej EarGel | |
| 3.2 Jak uzyskać perfekcyjne dopasowanie. | |
| 4. Ładowanie | 10 |
| 5. Podłączanie..... | 12 |
| 5.1 Włączanie zasilania | |
| 5.2 Zasilanie wyłączone | |
| 5.3 Parowanie ze smartfonem | |
| 5.4 Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem przy użyciu łączności NFC | |
| 6. Obsługa | 15 |
| 6.1 Połączenia | |
| 6.2 Przycisk Programowalny | |
| 6.3 Obsługa wielu połączeń | |
| 6.4 Obsługa głosowa | |
| 6.5 Tryb Multipoint | |
| 6.6 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego | |
| 6.7 Resetowanie zestawu słuchawkowego | |
| 6.8 Wyczyść listę sparowanych urządzeń | |

| | |
|---------------------------------------|----|
| 7. Aplikacja Jabra Direct | 22 |
| 8. Pomoc | 23 |
| 8.1 Często zadawane pytania (FAQ) | |
| 8.2 Jak dbać o zestaw słuchawkowy | |
| 8.3 Czyszczenie zestawu słuchawkowego | |

1. Witamy

Dziękujemy za wybór urządzenia Jabra Perform 45 SE. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie przyjemnością.

CECHY PRODUKTU Jabra Perform 45 SE:

- **Mała, lekka i dyskretna** konstrukcja sprawia, że urządzenie nie będzie stwarzało wrażenia niedostępności
- **Mikrofony z funkcją 93-procentowej redukcji hałasu** oraz krystalicznie czysty dźwięk zapewniają płynną komunikację
- **„Naciśnij i mów”** umożliwia natychmiastową komunikację ze współpracownikami
- **Łatwa konfiguracja** i intuicyjność obsługi w trwałej i łatwej w utrzymaniu czystości konstrukcji
- **Do 27 godzin pracy baterii w przypadku korzystania z opcji „Naciśnij i mów”** i zasięg łączności bezprzewodowej do 100 m

2. Omówienie

Przycisk wielofunkcyjny

Włączanie (*naciśnij*) / wyłączenie (*przytrzymaj*)

Parowanie (*naciśnij dwukrotnie*)

Asystent głosowy (*przytrzymaj i puść*)

Odbiór / zakończenie połączenia (*naciśnij*)

Odrzucenie połączenia (*przytrzymaj*)

Obsługa głosowa (*czuwanie*)

lub wyciszenie

(*w trakcie połączenia*)

Stan diody LED

Zwiększanie głośności

Zmniejszanie głośności

Gniazdo ładowania USB-C

Przycisk Programowalny

„Naciśnij i mów”

Obsługa głosowa

(*w trybie czuwania*)

Wyciszenie (*podczas*

przewodzenia rozmowy)

Sprawdź poziom

naładowania baterii

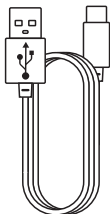
Mikrofony

UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:

Mikrofony mogą być potencjalnie wykorzystywane do nagrywania prywatnych rozmów.

2.1 Dołączone akcesoria

Przewód USB



Wkładki EarGel



Małe



Średnie

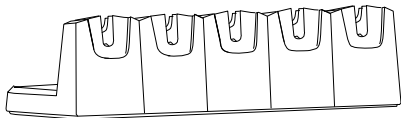
(*fabrycznie zamontowany na zestawie słuchawkowym*)



Duże

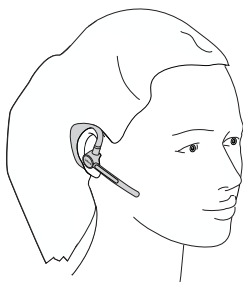
2.2 Opcjonalne akcesoria

Opcjonalne akcesoria są dostępne na stronie internetowej jabra.com/accessories

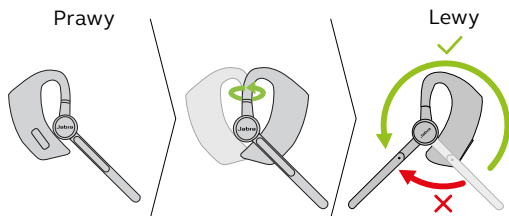


Stojak ładujący Jabra Perform na pięć urządzeń

3. Sposób noszenia



Zestaw można nosić na lewym lub prawym uchu.



Przekręć mikrofon w poziomie na drugą stronę, aby z łatwością założyć zestaw słuchawkowy na drugie ucho. Następnie obróć mikrofon do góry i skieruj go w stronę ust.

UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:

Mikrofony mogą być potencjalnie wykorzystywane do nagrywania prywatnych rozmów.

3.1 Wybór wkładki dousznej EarGel

Istotne jest, aby wkładki douszne zapewniały maksymalny komfort użytkowania zestawu słuchawkowego. Ich poprawne dopasowanie zagwarantuje najwyższej jakości dźwięk.



Mate



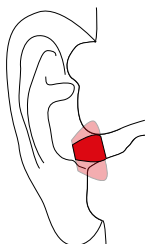
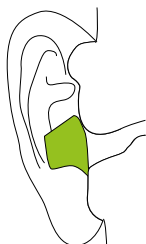
Średnie



Duże

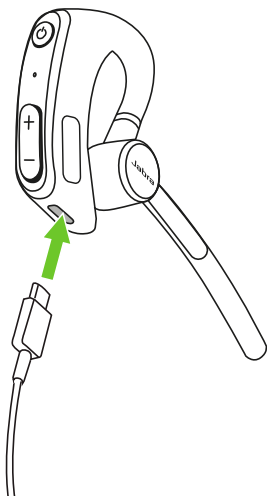
3.2 Jak uzyskać perfekcyjne dopasowanie.

Aby uzyskać najwyższej jakości dźwięk i najwyższy komfort, wkładka douszna powinna być pewnie dopasowana w uchu, jednak nie powinna uciskać kanału słuchowego.

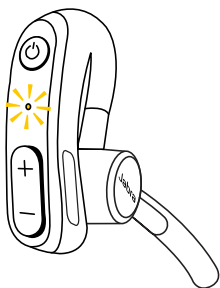


4. Ładowanie

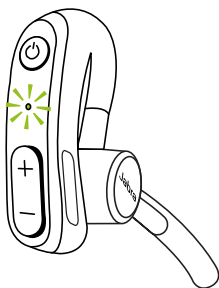
Aby naładować zestaw słuchawkowy, należy podłączyć przewód do ładowania USB-C do gniazda ładowania. Zaleca się ładowanie zestawu słuchawkowego za pomocą dostarczonego przewodu ładującego. Czas pełnego ładowania baterii wynosi do 120 minut.



Podczas ładowania wskaźnik LED pokazuje stan ładowania. Kolor żółty oznacza, że zestaw słuchawkowy jest ładowany. Kolor zielony oznacza, że zestaw słuchawkowy jest w pełni naładowany.



Ładowanie

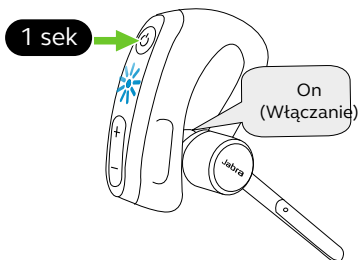


Bateria całkowicie

5. Podłączanie

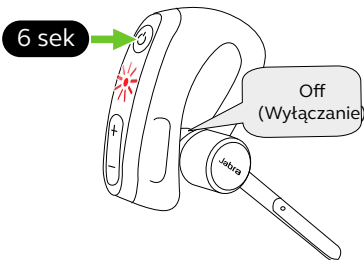
5.1 Włączanie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Multi-function** (Wielofunkcyjny) przez 1 sekundę, aż dioda LED zacznie migać na niebiesko i usłyszysz komunikat „On” (Włączanie).



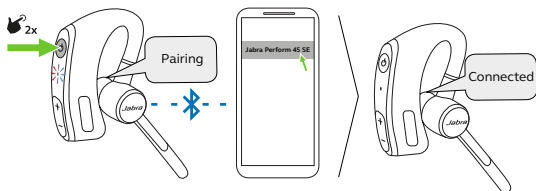
5.2 Zasilanie wyłączone

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Multi-function** (Wielofunkcyjny) przez 6 sekundy, aż dioda LED zacznie migać na czerwono i usłyszysz komunikat „Off” (Wyłączanie).



5.3 Parowanie ze smartfonem

1. Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.
2. Szybko naciśnij dwukrotnie **przycisk wielofunkcyjny**, aż usłyszysz komunikat „Pairing” (Parowanie) i dioda LED zacznie migać na czerwono i niebiesko. Zestaw słuchawkowy jest teraz gotowy do sparowania.
3. Przejdź do menu Bluetooth w telefonie i wybierz **Jabra Perform 45 SE** z listy dostępnych urządzeń.
4. Usłyszysz komunikat „Connected” (Połączono), gdy zestaw słuchawkowy i smartfon zostaną pomyślnie połączone.



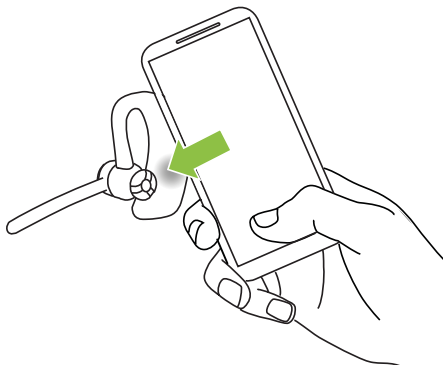
UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:

Zestaw słuchawkowy wykorzystuje bezpieczną łączność Bluetooth ze 128-bitowym kluczem szyfrującym. Jeśli Twoje urządzenie Bluetooth nie obsługuje bezpiecznych połączeń, nie będzie w stanie sparować lub połączyć się z zestawem słuchawkowym.

5.4 Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem przy użyciu łączności NFC

1. Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest włączony, a funkcja NFC na smartfonie aktywowana.
2. Przyłóż strefę NFC telefonu do strefy NFC zestawu słuchawkowego i poczekaj, aż telefon potwierdzi połączenie.

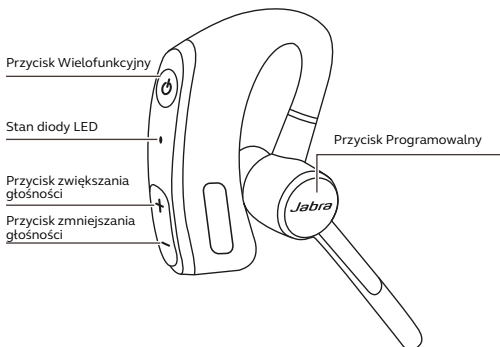
Nie wszystkie telefony obsługują parowanie przy pomocy technologii NFC.




UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:

Funkcja NFC może służyć do wykrywania obecności użytkownika.

6. Obsługa



6.1 Połączenia

| | | |
|---|---|---|
| | Odbieranie połączenia | Naciśnij przycisk wielofunkcyjny , powiedz „Answer” (Odbierz) lub obróć mikrofon w dół |
| | Kończenie połączenia | Naciśnij przycisk wielofunkcyjny |
|  | Odrzucanie połączenia | Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny lub powiedz „Ignore” (Ignoruj) |
| | Włączanie asystenta głosowego (np. Siri, Asystent Google) | Przytrzymaj i zwolnij przycisk wielofunkcyjny , gdy nie prowadzisz rozmowy |



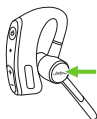
Regulacja głośności

Naciśnij przycisk **Volume up** (zwiększania głośności) lub **Volume down** (zmniejszania głośności), kiedy słuchasz muzyki lub prowadzisz rozmowę.



Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk **wielofunkcyjny** oraz przycisk **Zmniejszenie głośności**



Wyciszenie /
wyłączenie
wyciszenia mikrofonu

Naciśnij przycisk **Programowalny**, gdy nie prowadzisz rozmowy. Przypomnienie o wyciszeniu będzie odtwarzane mniej więcej co 45 sekund, aby powiadomić, że zestaw słuchawkowy jest wyciszony.



Wyciszenie /
włączanie mikrofonu
podczas połączenia

Przekręć mikrofon w górę w trakcie połączenia, aby go wyciszyć. Przekręć mikrofon w dół, aby wyłączyć wyciszenie. Przypomnienie o wyciszeniu będzie odtwarzane mniej więcej co 45 sekund, aby powiadomić, że zestaw słuchawkowy jest wyciszony.

UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:

Czujniki na wysięgniku mikrofonu mogą być potencjalnie wykorzystywane do wykrywania obecności użytkownika.

6.2 Przycisk Programowalny

Domyślnie programowalny przycisk jest ustawiony na obsługę głosową w trybie czuwania oraz wyciszenie mikrofonu podczas rozmowy. Przycisk można jednak skonfigurować do innych funkcji, takich jak Push-to-Talk (PTT), dostęp do drugiego sparowanego urządzenia przenośnego, sprawdzanie stanu naładowania baterii lub przypisanie drugiego przycisku wielofunkcyjnego dla sparowanych urządzeń przenośnych.

Aby zmienić ustawienie przycisku Programowalnego, należy pobrać i zainstalować oprogramowanie [Jabra Direct](#).

6.3 Obsługa wielu połączeń

Słuchawki pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Obsługa wielu połączeń

Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego

Naciśnij przycisk **Multi-function** (Wielofunkcyjny), aby zakończyć bieżące połączenie. Następnie naciśnij przycisk **Multi-function** (Wielofunkcyjny), aby odebrać połączenie przychodzące



Wstrzymanie aktualnego połączenia i odebranie połączenia przychodzącego

Naciśnij dwukrotnie przycisk **Multi-function** (Wielofunkcyjny)

Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy

Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk **Multi-function** (Wielofunkcyjny)

6.4 Obsługa głosowa

Urządzenie rozpoznaje polecenia głosowe w języku angielskim, umożliwiając obsługę połączeń przychodzących bez dotykania zestawu słuchawkowego.

Naciśnij przycisk Programowalny (gdy nie prowadzisz rozmowy), aby uruchomić obsługę głosową.

Lista poleceń głosowych:

- „**Answer**” (Odbierz) – odebranie połączenia przychodzącego
- „**Ignore**” (Ignoruj) – odrzucenie połączenie przychodzącego i skierowanie go do poczty głosowej (jeśli jest dostępna)
- „**List command**” (Lista poleceń) – ogłasza listę dostępnych poleceń
- „**Pairing**” (Parowanie) – przetacza zestaw słuchawkowy w tryb parowania
- „**Connection status**” (Stan połączenia) – sprawdza, czy zestaw słuchawkowy jest połączony z urządzeniem
- „**Battery status**” (Stan baterii) – podaje poziom naładowania baterii zestawu słuchawkowego
- „**Cancel**” (Anuluj) – anuluje obsługę głosową

6.5 Tryb Multipoint

Zestaw słuchawkowy można sparować z 8 smartfonami i jednocześnie połączyć z 2.

Aby połączyć zestaw z dwoma telefonami, należy przeprowadzić parowanie osobno dla obu telefonów (patrz rozdział 5).

Jabra Perform 45 SE będzie monitorować oba smartfony i umożliwi odebranie połączenia na każdym z nich za pomocą zestawu słuchawkowego.

Jeśli podczas rozmowy przez jeden telefon drugi telefon odbierze połączenie przychodzące, usłyszysz powiadomienie w zestawie słuchawkowym.

Asystent głosowy zostanie aktywowany na ostatnim podłączonym smartfonie.

6.6 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Przed pierwszym użyciem zaleca się zaktualizowanie Jabra Perform 45 SE do najnowszego dostępnego oprogramowania sprzętowego.

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego poprawiają wydajność lub dodają nowe funkcje do urządzeń Jabra. Zaktualizuj swój Jabra Perform 45 SE za pomocą [Jabra Direct](#).

6.7 Resetowanie zestawu słuchawkowego

Ustawienia zestawu słuchawkowego zostaną przywrócone do wartości domyślnych, a lista sparowanych urządzeń zostanie wyczyszczona.

1. Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie (5 sek.) **programowalny przycisk** oraz **przycisk zmniejszania głośności**, aż usłyszysz komunikat "Resetting product" (Resetowanie produktu). Dioda LED zacznie szybko migać na różowo. Zestaw słuchawkowy przechodzi bezpośrednio do trybu parowania.

Należy ponownie sparować zestaw słuchawkowy ze swoim smartfonem.

6.8 Wyczyść listę sparowanych urządzeń

1. Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.
2. Naciśnij i przytrzymaj (6 sek.) oba przyciski **Zwiększenie głośności** i **Zmniejszenie głośności**. Dioda LED zacznie szybko migać na niebiesko. Zestaw słuchawkowy przechodzi bezpośrednio do trybu parowania.

Należy ponownie sparować zestaw słuchawkowy ze swoim smartfonem.

7. Aplikacja Jabra Direct

Oprogramowanie Jabra Direct to aplikacja na komputer zaprojektowana, aby wspierać urządzenia Jabra, zarządzać nimi i optymalizować pod kątem ustawień.

Pobierz najnowszą bezpłatną wersję ze strony
jabra.com/direct

8. Pomoc

8.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Więcej często zadawanych pytań można znaleźć pod adresem

<https://www.jabra.com/help/perform-45-se>

8.2 Jak dbać o zestaw słuchawkowy

- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać zestawu słuchawkowego w zimnym lub gorącym otoczeniu, przykładowo w zamkniętym samochodzie latem albo zimą.
- Do codziennej dezynfekcji urządzenia zaleca się chusteczki nasączone 70% alkoholem izopropylowym.
- Po wystawieniu urządzenia na działanie wody należy pozostawić zestaw słuchawkowy do wyschnięcia. Całkowite wyschnięcie zestawu słuchawkowego może zająć do 1 godziny.
- Nie należy przechowywać zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas bez ładowania (maks. trzy miesiące).

8.3 Czyszczenie zestawu słuchawkowego

1. Wyczyść zestaw słuchawkowy przy pomocy zwykłego płynu do mycia naczyń, upewniając się, że nadmiar płynu został usunięty. Stosuj wyłącznie wodę z mydłem. Nie używaj silnych środków czyszczących.
2. Delikatnie wytrzyj zestaw słuchawkowy wilgotną ściereczką, upewniając się, że na powierzchni zestawu słuchawkowego nie pozostały mydliny.
3. Pozwól urządzeniu doschnąć przez przynajmniej minutę.
4. Oczyszcz zestaw słuchawkowy ściereczką nawilżoną czystą wodą.
5. Pozwól, aby urządzenie wyschło.